

410-1030

## ZMLUVA

**Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a. s. ŠEVT a. s. /skrátená verzia obchodného mena/**, so sídlom Plynárska ul. č. 6, 821 09 Bratislava, identifikačné číslo: 31 331 131, konajúca Ing. Miroslavom Kadvoľtom, predsedom predstavenstva, na strane jednej (ďalej len „správca“)

a

Základné škola s materskou školou P. Pázmány s VaVJM v Šeli  
..... škola v ..... so sídlom  
92701 Šala  
ul. č. Pázmány, č. 48....., identifikačné číslo: 37681409..... konajúca  
Mgr. Katarínou Dohányosovou, riaditeľom, na strane druhej (ďalej len „užívateľ“) uzavierajú v zmysle zákona  
č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) túto

### zmluvu

#### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Užívateľ používa databázu obsahujúcu aj osobné údaje fyzických osôb, ktorá je určená na účely výkonu jeho činnosti ako výchovno-vzdelávacej inštitúcie. Užívateľ je zhotoviteľom tejto databázy v zmysle ust. § 5 ods. 23 v spojení s ust. § 72 a nasl. autorského zákona.
2. Správca vykonáva majetkové práva k počítačovému programu zabezpečujúcemu správu a sprístupnenie Ústrednej databázy tlačív v elektronickej podobe pre použitie v programe eTlačivá, ktorá obsahuje najmä údaje požadované platnou právnou úpravou pre vedenie tlačív a ďalšej dokumentácie používaných užívateľom pri jeho činnosti ako výchovno-vzdelávacej inštitúcie (ďalej "Ústredná databáza tlačív"). Správca je zhotoviteľom Ústrednej databázy tlačív ako databázy v zmysle autorského zákona.
3. Účelom tejto zmluvy je zapojenie užívateľa do systému využívania elektronických tlačív určeného pre subjekty pôsobiace v rezorte Ministerstva školstva Slovenskej republiky (najmä pre Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, školy a školské zariadenia); tento systém využívania elektronických tlačív spočíva v interaktívnom prepojení databázy uvedenej v bode 1. a iných databáz rovnakého druhu (ktorých zhotoviteľmi v zmysle autorského zákona sú iné subjekty) s Ústrednou databázou tlačív.
4. Blížšie informácie o systéme využívania elektronických tlačív, a podmienkach účasti v ňom sú uvedené na internetovej stránke [www.etlaciva.sk/podmienky](http://www.etlaciva.sk/podmienky). Správca sa zaväzuje obsah tejto internetovej stránky podľa potrieb priebežne dopĺňať a upravovať.

#### Čl. II

#### Poskytnutie práv - všeobecné ustanovenia

1. Správca touto zmluvou prevádza na užívateľa v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy právo užívať počítačový program uvedený v čl. I bod 2. veta prvá za účelom zapojenia užívateľa do systému využívania elektro-

nických tlačív v zmysle čl. I bod 3., vrátane využívania práv podľa bodu 2.

2. Správca touto zmluvou prevádza na užívateľa v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy právo využívať Ústrednú databázu tlačív ako databázu v zmysle autorského zákona za účelom zapojenia užívateľa do systému využívania elektronických tlačív v zmysle čl. I bod 3.

3. Užívateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu previesť práva prevedené na užívateľa podľa tejto zmluvy na tretiu osobu.

4. Užívateľ je oprávnený využívať práva podľa tejto zmluvy na území Slovenskej republiky.

5. Užívateľ je oprávnený využívať práva prevedené na neho podľa tejto zmluvy len na účel uvedený v čl. I bod 3.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že pri podpise tejto zmluvy odovzdal správca užívateľovi do užívania po dobu trvania tejto zmluvy grid kartu, ktorá naďalej zostáva vlastníctvom správcu. Údaje na grid karte budú slúžiť ako prístupový kód, ktorý bude užívateľ povinný uviesť pri každom pripojení sa na Ústrednú databázu tlačív v súlade s požiadavkou kombinácie, ktorú vygeneruje osobitne pre každý jednotlivý prístup počítačový program. Užívateľ je oprávnený používať grid kartu len pre vlastný prístup k Ústrednej databáze a je povinný ju chrániť pred zneužitím inou osobou alebo na iný účel.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že pri podpise tejto zmluvy odovzdal správca užívateľovi do užívania na dobu trvania tejto zmluvy CD nosič, ktorý naďalej zostáva vlastníctvom správcu. Na CD nosiči je umiestnený počítačový program umožňujúci užívateľovi pripojenie sa na Ústrednú databázu tlačív a jej využívanie ako databázy v zmysle autorského zákona užívateľom podľa tejto zmluvy. Užívateľ je oprávnený tento počítačový program aplikovať len pre vlastný prístup k Ústrednej databáze tlačív a je povinný ho chrániť pred zneužitím inou osobou alebo na iný účel.

8. Správca vyhlasuje, že Grid karta podľa bodu 6. a počítačový program podľa bodu 7. nebudú po skončení trvania práv užívateľa podľa tejto zmluvy spôsobilé na použitie. Správca je oprávnený grid kartu podľa bodu 6. nahradiť novým nosičom spĺňajúcim rovnaké funkcie ako je uvedené v bode 6. Užívateľ sa zaväzuje nosiče uvedené v bodoch 6. a 7. po skončení trvania jeho práv podľa tejto zmluvy alebo po skončení použiteľnosti týchto nosičov na účely tejto zmluvy z iného dôvodu účinne zničiť.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že užívateľ je oprávnený po dobu trvania jeho práv podľa tejto zmluvy prostredníctvom počítačového programu uvedeného v čl. I bod 2. veta prvá využívať Ústrednú databázu tlačív ako databázu v zmysle autorského zákona v neobmedzenom rozsahu.

10. Správca sa zaväzuje zabezpečiť počas trvania práv užívateľa podľa tejto zmluvy ich právne a technicky nerušené využívanie a v prípade potreby na základe žiadosti užívateľa zabezpečiť nápravu.

11. Zmluvné strany sa dohodli, že užívateľ je oprávnený využívať práva prevedené na neho podľa tohto článku bezodplatne do 30. 6. 2009.

### Čl. III

#### Odmena a čiastkové odplatné licencie

1. Užívateľ sa zaväzuje po uplynutí doby trvania bezodplatnej licencie podľa čl. II bod 11. platiť správcovi za využívanie práv podľa čl. II odmenu v sumách podľa potvrdených objednávok v zmysle bodu 3.

2. Užívateľ sa zaväzuje platiť správcovi odmenu podľa bodu 1. vždy do 14 dní od doručenia faktúry vystavenej správcom podľa bodu 4.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí doby trvania bezodplatnej licencie sa bude trvanie licencie obnovovať na základe objednávky zaslanej užívateľom správcovi a následne potvrdenej správcom podľa bodu 4.

4. Užívateľ je oprávnený doručiť správcovi vyplnenú objednávku, riadne podpísanú oprávnenou osobou, pre nasledujúci školský rok vždy do 30. apríla; správca sa zaväzuje zverejňovať aktuálne vzory objednávok a aktuálne ceny licencií na internetovej stránke [www.etlaciva.sk/podmienky](http://www.etlaciva.sk/podmienky). Takto doručenú objednávku obsahujúcu vyplnené údaje najmä o cene podľa aktuálneho cenníka licencií a identifikačné údaje užívateľa sa správca zaväzuje potvrdiť užívateľovi do 31. mája daného kalendárneho roka. Na základe takéhoto potvrdenia objednávky správca vystaví užívateľovi faktúru podľa obsahu potvrdenej objednávky.

5. Po potvrdení objednávky a zaplatení odplaty na základe faktúry vystavenej podľa bodu 4. vznikne čiastková odplatná licencia na využívanie práv uvedených v čl. II. Trvanie tejto licencie bude obmedzené na školský rok, ktorého sa objednávka týka. Inak platia pre takúto čiastkovú odplatnú licenciu primerane dojednania podľa čl. II.

6. Správca sa zaväzuje užívateľa vhodnou formou upozorniť vždy v primeranom čase vopred na blížiaci sa skončenie trvania čiastkovej odplatnej licencie a možnosť jej predĺženia.

#### Čl. IV

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

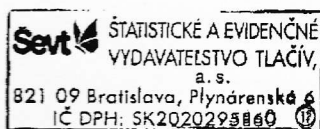
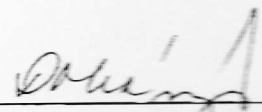
1. Zmena tejto zmluvy je možná len vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa školský rok začína 1. júla a končí 30. júna nasledujúceho kalendárneho roka.
3. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať tak, aby pri žiadnom plnení podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s ním nebolo technicky možné, aby správca alebo tretia osoba používali akékoľvek osobné údaje fyzických osôb obsiahnuté v databáze uvedenej v čl. I bod 1.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Šali ..... dňa 22. apríle 2009



Ing. Miroslav Kadvoľt  
predseda predstavenstva

Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s.  
ŠEVT a.s. /skrátaná verzia obchodného mena/

Mgr. Katerína Dohányosová

Riaditeľ školy

Základná škola s materskou školou  
Petra Pázmány s vyučovacím  
a výchovným jazykom maďarským  
Pázmány Péter Alapiskola és Óvoda  
Ul. Pázmaňa č. 48, 927 01 ŠALA